Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 254

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 254 Bern, Samstag 30. Oktober 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, samedi 30 octobre 1965 **No 254**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung der EPK und der Abteilung für Landwirtschaft des EVD über die Preise für Konsummilch und die Abgabe auf Konsummilch. — Prescriptions de l'OFCP et de la division de l'agriculture du DEP concernant les prix du lait de consommation et la taxe sur le lait de consommation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr.** bzw. **Freitag 9 Uhr.** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce. Effingerstr. 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich (1491[1])

Gemeinschuldner: Landolt Hans Jakob, Maschinen-Ing./Kaufmann, geb. 11. Juli 1908, von Zürich, Wilfriedstrasse 19, 8032 Zürich. Vormund: Herr Friedrich G. Küng, Röschibachstrasse 47, 8037 Zürich.
Eigentümer folgender Liegenschaft:
In der Gemeinde Waltalingen
Grundbuchblatt 432:
Kat. Nr. 1144, dreizehn Aren 04 m² Land (Schlosshalde).
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1965.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1965.

Kt. Zürich – Konkursamt Thalwil (1589[2])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des am 14. August 1965 gestorbenen Bär Emil, geb. 24. Oktober 1908, von Ottenbach (Zürich), wohnhaft gewesen Weidstrasse 1, Langnau a. A., gewesener Kollektivgesellschafter der Firma Bär & Elsener, Neue Dorfstrasse 9, Langnau a. A., Handel mit Südfrüchten und Landesprodukten.
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1965.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. November 1965, nachmittags 14 Uhr 30, im Büro des Konkursamtes Thalwil, Gotthardstrasse 16a, Thalwil.
Eingabefrist: bis 1. Dezember 1965.

Kt. Bern – Konkursamt Biel (1571)

Gemeinschuldner: Bracher Albrecht, geb. 1920, Vertreter, Madretschstrasse 48, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1965.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 19. November 1965.

Ct. de Fribourg – Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, Fribourg (1572)

Failli: Nauer Xavier, 1918, de Unter-Iberg (Schwytz), entrepreneur, Mon Repos 25, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1965.
Première assemblée des créanciers: mardi 16 novembre 1965, à 16 heures, à la salle du Tribunal, maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg.
Délai pour les productions: 30 novembre 1965.

Ct. de Vaud – Office des faillites du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex (1573)

Failli: Aellen Arnold, marchand de bétail, Château-d'Oex.
Date du prononcé: 20 octobre 1965.
Première assemblée des créanciers: lundi 8 novembre 1965, à 15 heures, salle du Tribunal, bâtiment communal, Château-d'Oex.
Délai pour les productions: 30 novembre 1965.

Ct. de Vaud – Office des faillites, Oron-la-Ville (1574)

Failli: Blanchoud Jean-Alfred, fabricant d'articles en bois, à Oron-la-Ville; atelier à Châtillens.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1965.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1965.

Ct. de Vaud – Office des faillites d'Yverdon (1575)

Failli: Rapin Joël, fils de Jules, né 5 juin 1926, originaire de Corcelles-près-Payerne, transporteur, rue des Chainettes 21, Yverdon.
Date du prononcé: 19 octobre 1965.
Propriétaire d'immeubles situés sur le territoire des communes de Gressy (district d'Yverdon, art. 195 et 196, fo 3, les Combes) et Coreelles (district de Payerne, art. 962, fo 15, N° 73 et 1036, fo 61, N° 2) Au Bornalet.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 19 novembre 1965.

NB. Les créanciers déjà intervenus dans le sursis concordataire, lequel a été révoqué (cf FAO 15 octobre et FOSC 16 octobre 1965), ont l'obligation d'intervenir à nouveau dans la faillite.

Ct. du Valais – Office des faillites, Sierre (1590)

Failli: Erard Jaquier-Rosset, radio, à Sierre.
Date du prononcé: 3 septembre 1965.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 20 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Glarus – Konkursamt Glarus (1591)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Einzelrichter hat am 29. Dezember 1961 über die

Energon A.-G., An- und Verkauf von Patenten, mit Sitz in Glarus, und am 5. Januar 1965 über

Wipf Jakob, Automechaniker, von Winterthur, in Mollis,

den Konkurs eröffnet, die beiden Verfahren aber mit Verfügung vom 22. Oktober 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung obgenannter Konkurse verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von je Fr. 500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Glarus – Konkursamt Glarus (1592)

Im Konkurse über das Carrosserie-Center Wipf & Dezini, in Näfels, liegt der Kollokationsplan ab 1. November 1965, den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt (1600)

Gemeinschuldnerin: Roger S.A., Betrieb eines Handels- und Fabrikationsgeschäftes mit Kleidern, Pelzen, Sehmuck und Dekorationen, Stadthausgasse 13, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land – Konkursamt Arlesheim (1576)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurse über Geissmann-Ries Heinz, Hoch- und Tiefbau, Münchenstein, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprachen und Kompetenzausscheidungen ab 2. November 1965 während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (1594)

Schuldner: Schibli Paul, Meierseggstrasse 23, Flawil.

Da 19 Gläubiger nachträglich noch ihre Forderungen angemeldet haben, liegt der Kollokationsplan erneut beim Konkursamt Untertoggenburg in Flawil auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. Oktober bis 7. November 1965.

Kt. Thurgau – Konkursamt Kreuzlingen (1577)

Kollokationsplan und Inventarauflage

Im Konkurs über die Plantapharm AG., Herstellung und Vertrieb von bioteehnisehen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Nationalstrasse 33, Kreuzlingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsieht auf.

Klagen auf Anfeehtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1965 an gerechnet, beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anzubringen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Reehte im Sinne des Art. 260 SehKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obgenannten Betreibungsamt, ebenso Begehren um Abtretung der Reehte aus zwei bestrittenen Forderungen von zirka Fr. 49 000.—.

Ct. du Valais – Office des faillites, Sierre (1601)

Failli: Zanoli Joseph, vitrier, à Veyras.

Date du dépôt de l'état de colloeation modifié: 29 octobre 1965.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich (1578)

Das Konkursverfahren über die Firma Element-Bau AG, seriemässige Erstellung von Einfamilienhäusern mit vorfabrizierten Bauelementen, usw., Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürieh vom 25. Oktober 1965 als gesehlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürieh (1579)

Das Konkursverfahren über Huser Andreas, geb. 1926, von Alt-St. Johann (St. Gallen), Gipser, Schwellistrasse 68, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürieh vom 19. Oktober 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1580)

Das Konkursverfahren über Ehrensperger Walter, geb. 1935, von Lindau (Zürich), Automechaniker, Grünhaldenstrasse 41, 8052 Zürich (jetzt Bungertenstrasse 35, 8307 Effretikon) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Oktober 1965 als gesehlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Schlieren (1581)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des

Rosenberger-Schaub Karl,

1912, von Birmensdorf, gewesener Vertreter, wohnhaft gewesen Weissenbrunnenstrasse 5, in Birmensdorf (Zürich), gestorben am 6. Januar 1964, ist mit Verfügung des Konkursriehters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Oktober 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Thalwil (1582)

Das Konkursverfahren über Weiss Ernst, geb. 1930, von Zug, Automeehaniker, wohnhaft gewesen Breitwiesstrasse 4, bei Bachmann, Langnau a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 25. Oktober 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern – Konkursamt Aarberg (1583)

Gemeinsehuldnerin: Brunner & Bartlome, automatische Kegelbahnen, Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern.

Datum der Schlusserklärung: 25. Oktober 1965.

Ct. de Berne – Office des faillites, Delémont (1595)

La liquidation de la faillite de Dick Maurice, 1938, garagiste-mécanicien, à Soyhières, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Delémont, rendue le 22 octobre 1965.

Kt. Aargau – Konkursamt Bremgarten (1584)

Gemeinschuldner: Stoop Alois, 1928, Transportunternehmer, in Berikon.

Datum des Sehlusses: 30. September 1965.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (1585)

Par jugement du lundi 25 octobre 1965, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Baeriswyl Raymond, peintre en bâtiment, avenue Vibert 21, Carouge, Genève.

Le débiteur a été en outre réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 25 octobre 1965.

Tribunal de première instance, Genève
P. Guillot, commis-greffier

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Glarus – Konkursamt Glarus (1596)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über Oertli-Rosenberger Walter, geb. 1903, Kaufmann, von Ennenda, in Herrliberg (Zürich) (z. Zt. unbekannten Aufenthaltes – flüchtig –) gelangt im Auftrag des Konkursamtes Meilen am Mittwoch, den 1. Dezember 1965, 15 Uhr, im Hotel «Adler», in Schwanden, auf öffentliche Versteigerung:

die Liegenschaft: Eidg. Nr. 100, Plan 3, Kant. Nr. 167 des Grundbuches Sool:

Ein Wohnhaus (ehemals Gasthaus z. Löwen), Lagerb.-Nr. 143, im Jahre 1964 für Fr. 90 000.— brandversichert, mit 2 a 19 m² Gebäudegrundfläehe, Hofraum und Garten.

Im Ober-Sool in Sool gelegen, mit bisherigen Rechten und Beschwerden.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100 000.—.

Das Haus enthält eine Fünfzimmerwohnung, sowie 2 Einzelzimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser. Ferner befindet sieh im Versteigerungsobjekt eine Tiefkühlanlage mit 55 Fächern, sowie ein der Oeffentlichkeit dienender Waschautomat.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. November 1965 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anschliessend an die obgenannte Steigerung werden noch ein Betteouch, 1 Tiseh und 2 Stühle versteigert.

Zwecks Besiehtigung der Steigerungsobjekte wende man sich an das Konkursamt Glarus.

8750 Glarus, den 28. Oktober 1965.

Konkursamt des Kantons Glarus:
Jacques Blesi

Kt. St. Gallen – Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1597)

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldner: Fey Alfred, Zentralheizungen, Buriet-Thal.

Ganttag: Dienstag, den 7. Dezember 1965, 14.30 Uhr.

Gantort: Liegenschaft Fey, Buriet-Thal.

Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 22. November bis 1. Dezember 1965.

Grundpfand

Grundstück, Plan 20, Parzelle Nr. 877
Liegenschaft im Buriet, Gemeinde Thal, bestehend in:
Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 446, assekuriert für Fr. 66 000.—, 16 a 98 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese, Obstwachs und Strasse.
Verkehrswert: Fr. 14 000.—.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 92 000.—.

Im weitern wird auf Art. 257–259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.

Die Publikation betreffend die gleichentags stattfindende Fahrnissteigerung erfolgt später in den Tageszeitungen.

9430 St. Margrethen, den 29. Oktober 1965

Konkursamt Unterrheintal

Ct. du Valais – Office des faillites, Sierre (1602)

Failli: Zanoli Joseph vitrier, Veyras.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 3 novembre 1965, à 15 heures, en la salle annexe du Café National, une créance litigieuse.

Les conditions de vente seront indiquées à l'ouverture des enchères.

3960 Sierre, le 27 octobre 1965. Le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich – Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1599)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

In Sachen Nachlassvertrag der Reblis Fertigbau AG, Bäckerstrasse 9, 8004 Zürich, vertreten durch Manfred Silber, dipl. Ing. Seestrasse 233, 8700 Küsnacht (Zürich), muss die auf Montag, den 8. November 1965, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung auf Dienstag, den 7. Dezember 1965, 14.30 Uhr, verschoben werden. Die Versammlung wird im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Hauptbahnhof Zürich, durchgeführt.

8004 Zürich, den 27. Oktober 1965

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Erwin Sigrist, Rechtsanwalt.
Stauffacherstrasse 35, 8004 Zürich.

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern-Land (1586)

Schuldnerin: Wiedemann Anniette, Mereerie-Bonneterie, Rigieck, 6353 Weggis (Luzern).

Datum der Stundungsbewilligung: 22. Oktober 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 22. Februar 1966.

Sachwalter: Dr. Fritz Frank, in Firma Frank + Co., Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, Luzern.

Eingabefrist: bis spätestens 19. November 1965. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 22. Oktober 1965, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, 14. Januar 1966, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 3, Luzern, 1. Stock.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Thurgau – Konkurskreis Münchwilen (1587)

Schuldner: Huber Emil, mechanische Werkstätte und Apparatebau, Neuwiesenstrasse 32, 8370 Sirnach (Thurgau).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Münchwilen: 19. Oktober 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 19. Februar 1966.

Sachwalter: Kurt Isliker, Geschäftsführer der Treuhand AG Frauenfeld, Bahnhofstrasse 61, 8500 Frauenfeld.

Eingabefrist: bis spätestens 15. November 1965. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 19. Oktober 1965, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Januar 1966, um 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof (1. Stock), Frauenfeld.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 61, Frauenfeld.

Kt. Thurgau – Konkurskreis Münchwilen (1588)

Schuldnerin: Belmo, Holz- und Möbelwerk AG., Wängi (Thurgau).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Münchwilen (Thurgau): 19. Oktober 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 19. Februar 1966.

Sachwalter: Jakob Hess, Betriebsberater des Thurgauischen Gewerbeverbandes, Weinfelden.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 19. Oktober 1965 mit den nötigen Belegen versehen und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte binnen 20 Tagen nach dem Publikationstag dem Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Januar 1966, 15 Uhr, im Gasthaus «Schäfli», in Wängi.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Felsenstrasse 5, Weinfelden).

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht Untertoggenburg, Flawil (1598)

Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs

Donnerstag, den 11. November 1965, vormittags 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht Untertoggenburg (Gemeindehaus Flawil, 1. Stock) die Verhandlung über den von Schibli Paul, Meierseggstrasse 23, Flawil, im Konkurs, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages geltend zu machen.

9230 Flawil, den 27. Oktober 1965.

Die Gerichtskanzlei Untertoggenburg

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316 G)

Kt. St. Gallen – Konkurskreis St. Gallen (1593)

Im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma

Lorenz Gebhard & Co., Kleiderfabrik,

Teufenerstrasse 25, St. Gallen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des Liquidators, Schmiedgasse 31/II, St. Gallen, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit 9. November 1965 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

9001 St. Gallen, 27. Oktober 1965 Der Liquidator:
Schenk, Konkursbeamter.

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung der Berufskleiderfabrik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1962, Seite 3738). Mit Beschluss vom 29. Oktober1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Personalfürsorgestiftung der Berufskleiderfabrik A.G.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Berufskleiderfabrik AG.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Neues Domizil: Hügelstrasse 5, Zürich 2 (bei der Firma Berufskleiderfabrik AG.).

21. Oktober 1965.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Fa. Bananen & Frucht A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1949, Seite 1507). Die Unterschrift von Emil Gürtler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Marguerite Girsberger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Walter Sutter führt seine Kollektivünterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

26. Oktober 1965.

Personalfürsorgefonds der Hydaira A.-G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte beiderlei Geschlechts der Firma «Hydaira A.-G.», in Zürich, durch Ausrichtung von Zuwendungen für den Todesfall und das Alter. Ausserdem können in Krankheits- und Invaliditätsfällen, sowie bei ausserordentlicher Notlage, angemessene Unterstützungsbeiträge ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Zurzeit führt Einzelunterschrift Ernst Freiburghaus, von Neuenegg (BE), in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Weststrasse 119 in Zürich 3 (bei der Firma Hydaira A.-G.).

26. Oktober 1965.

Fürsorgestiftung der Modelia Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1962, Seite 3246). Mit Beschluss vom 29. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der «Modelia», in Zürich sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

26. Oktober 1965.

Personal-Fürsorgefonds der Chemischen Fabrik Greifensee, bisher in Greifensee (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2786). Mit Beschluss vom 4. Februar 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgefonds der Firma Chemische Fabrik Greifensee.** Sitz der Stiftung ist jetzt Uster. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Chemische Fabrik Greifensee», in Uster sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Domizil: Greifenseestrasse, Nänikon (bei der Firma Chemische Fabrik Greifensee).

27. Oktober 1965.

Stiftung für Studentenhäuser, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. August 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt, nach Massgabe näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde, Studenten und Studentinnen der Universität Zürich und der Eidgenössischen Technischen Hochschule eines oder mehrere Studentenhäuser zur Verfügung zu stellen. Organe sind der Stiftungsrat von vorerst drei und später – nach Fertigstellung des ersten Studentenhauses – fünf Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Max Eisenring, von Bichelsee, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Dr. Kurt

Hasler, von und in Zürich, Vizepräsident, und Emil Baumgartner, von Engi (Glarus), in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Mythenquai 60 in Zürich 2 (c/o Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft).

27. Oktober 1965.

Paritätische Krankenversicherung für das Heizungs- und Lüftungsgewerbe, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Juli 1965 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Versicherung der Arbeitnehmer und Arbeitgeber des Heizungs- und Lüftungsgewerbes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit gemäss den jeweils geltenden gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen der beteiligten Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von sechs Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch Dr. Albert Oetterli, von Pfaffnau und Grossdietwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Otto Flückiger, von Rohrbachgraben, in Thun, Sekretär des Stiftungsrates. Domizil: Olgastrasse 6 in Zürich 1.

27. Oktober 1965.

Fürsorgestiftung der Firma Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1962, Seite 958). Mit Beschluss vom 4. Februar 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Fürsorgestiftung der Firma Teppichhaus Meyer-Müller & Co. AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G.», in Zürich, und Zweigniederlassungen in Bern und Solothurn, und ihre Familienangehörigen, insbesondere für den Fall des Alters und des Todes, sowie von Krankheit und Invalidität oder sonstiger Notlage und die Ausrichtung von Abfindungen an aus dem Betrieb ausscheidendes Personal. Domizil: Stampfenbachstrasse 6, Zürich 1 (bei der Firma Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G.).

27. Oktober 1965.

Wohlfahrts-Stiftung des Schweizerischen Faktoren-Verbandes, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 12 vom 18. Januar 1964, Seite 159). Die Unterschrift von Friedrich Spiess ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Moser, von Zäziwil (Bern), in Kloten, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: St.-Peterstrasse 10, Zürich 1 (bei der City-Druck AG).

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

22 octobre 1965.

Caisse de vieillesse et de prévoyance en faveur du personnel de la maison André Weber, à Bienne (FOSC. N° 296 du 17 décembre 1960, page 3627). Nouvelle adresse: Chemin du Crêt 11.

Bureau Burgdorf

26. Oktober 1965.

Stiftung Alterssiedlung Alpenblick Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erstellung einer Alterssiedlung im Baurecht auf dem Areal der Stiftung Greisenasyl der Gemeinnützigen Gesellschaft von Burgdorf und die Vermietung der Wohnungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Es sind dies: Rudolf Schenk, von Langnau i. E., in Burgdorf, Präsident; Fritz Gribi, von Büren a.A. und Burgdorf, in Burgdorf, Vizepräsident; Robert Lüthy, von Rüderswil, in Burgdorf, Sekretär, und Werner Lanz, von Rohrbach, in Burgdorf, Kassier. Domizil der Stiftung: beim Präsidenten Rudolf Schenk, Regierungsstatthalter, Burgfeldstrasse 9, Burgdorf.

Bureau Thun

21. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung von Unternehmungen der Frutiger Söhne, in Thun (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1965, Seite 257). Der Stiftung hat sich neu die Firma «Ryser & Co. AG», in Bern, angeschlossen. Die Stiftungsurkunde vom 18. Juli 1962/4. August 1964 wurde auf Antrag des Regierungsstatthalteramtes Thun als Aufsichtsbehörde, genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 15. September 1965, laut öffentlicher Urkunde vom 9./10. August 1965 entsprechend ergänzt.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Oktober 1965.

Fürsorgestiftung der Baumaterial A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1945, Seite 1525). Anstelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Hamlet Schiavini, dessen Unterschrift erlosehen ist, wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Ernst Bauder, von Mett, in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

25. Oktober 1965.

Fürsorge-Stiftung der Fa. Gebr. Roelli A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1953, Seite 739). Die Unterschrift des zurückgetretenen Fritz Roelli ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist das bisherige Mitglied Josef Zurkirchen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Georg Saladin, von Duggingen (Bern), in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien. Neue Adresse: Bürgenstrasse 4 (Stifterfirma).

25. Oktober 1965.

Personalvorsorgestiftung der Fa. Hesap AG in Luzern, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 21. September 1965 errichtete Stiftung bezweekt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall sowie in besondern Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Präsident ist Eduard Müller, von Rheinau, in Hergiswil (Nidwalden); Vizepräsident: Dr. Armand von Werdt, von Bern und Luzern, und Aktuar-Kassier Hans Zulauf, von Rohrbach, beide in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar-Kassier zu zweien. Adresse: Winkelriedstrasse 58 (bei der Firma).

27. Oktober 1965.

Stiftung Seelsorge Eigenthal, in Luzern, kirchliche Stiftung (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1960, Seite 3092). Dr. Rudolf von Segesser, dieser infolge Rücktritts, und Agnes von Segesser, diese infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Roman Widmer-Fischer, von und in Luzern; Kassierin ist wie bisher Lorly Thürig, und Aktuarin Cécile Schnyder von Wartensee-de Weck, von und in Kriens. Der Präsident zeichnet mit der Kassierin und Aktuarin zu zweien. Neues Domizil: Hirschenplatz 12 (bei Roman Widmer-Fischer).

Schwyz – Schwytz – Svitto

21. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alois Meyer, Garage Moderne, Küssnacht a.R., in Küssnacht am Rigi. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. September 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Unfall, Arbeitsunfähigkeit und allgemeiner Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Alois Meyer-Leimberger jun., von und in Küssnacht a.R., Präsident; Alois Meyer-Seeholzer sen., von und in Küssnacht a.R., und Willy Wiltsehnig, österreiehischer Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten, also nieht unter sieh. Domizil: bei der Stifterfirma.

21. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Zeltner, Küssnacht a.R., in Küssnaeht am Rigi. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. September 1965 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfalle für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterfirma und eines von den Destinatären bestimmt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Paul Zeltner-Räber, Präsident, und Emma Zeltner-Räber, beide von Niederbuchsiten, in Küssnacht am Rigi, sowie Josef Rüegg-Fiseher, von Gommiswald (St. Gallen), in Küssnaeht am Rigi. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, also nieht unter sieh. Domizil: bei der Stifterfirma.

Zug – Zoug – Zugo

26. Oktober 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Arbitrium Handels-Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 194 vom 22. August 1964, Seite 2568). Neues Domizil: Schmidgasse 2.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

26 octobre 1965.

Fondation de prévoyance du Commerce de fers S.A., à Romont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 29 septembre 1965, une fondation ayant pour but de venir en aide aux membres du personnel de la société «Commerce de fers S.A.» à Romont, ou à leur famille, en particulier, dans les eas de vieillesse, décès, maladie, accident, invalidité, chômage, service militaire, ou dans des circonstances spéciales. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres, dont deux sont nommés par la maison fondatrice et un par le personnel. La maison fondatrice désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Claude Fasel, de Vuissens, à Romont, président; Roger Jordan, de Lussy, à Romont; Bernard Gilliéron, de Servion (Vaud), à Romont. Adresse de la fondation: Grand-Rue, Romont, en les bureaux de la société Commerce de fers.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

22. Oktober 1965.

Alters- und Pflegeheim Thal-Gäu (Stiftung Geschwister Hüsler), in Egerkingen (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1959, Seite 2724). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Oktober 1960, dem der Regierungsrat des Kantons Solothurn mit Beschluss vom 31. Januar 1961 zugestimmt hat, hat sieh die Stiftung ein neues Stiftungsstatut gegeben. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 10 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsaehen werden nieht geändert. Die Unterschrift des Aktuars Hugo Studer ist erlosehen. Untersehrift zu zweien ist erteilt an den neuen Aktuar der Stiftung Ernst Bruder, von Wolfwil, in Balsthal.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Oktober 1965.

Pax-Stiftung zur Förderung der Personalfürsorge in Gewerbe, Handel und den freien Berufen, in Basel (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1964, Seite 2627). Die Untersehrift von Dr. Florian Eggenberger ist erlosehen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Ernst Meyer, von Burgdorf, in Arlesheim.

21. Oktober 1965.

Stiftung Pensionskasse des Hausbesitzer-Vereins Basel, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 8. Februar 1964, Seite 416). Die Unterschrift des Oskar Mair-Moll ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Léon Périat-Varé, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

21. Oktober 1965.

Seligman-Schürch, Pensionsfonds, Basel, Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1955, Seite 3172). Die Untersehrift des Stiftungsratsmitglieds Robert Mutter-Gerster ist erlosehen. Neu führt als Vizepräsident des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Alexis von Goldsehmidt-Rothsehild, von Basel, in Riehen. Das Mitglied des Stiftungsrates Klara Schubiger zeichnet nun als Sekretärin. Alle Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen nun unter sieh zu zweien. Der Präsident, Hans Seligman-Schürch, ist nun Bürger von Basel.

22. Oktober 1965.

Fürsorgefonds der Firma Suter & Suter, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 8. Februar 1964, Seite 416). Durch Urkunde vom 21. Juni 1965 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 1. Juli 1965 das Stiftungsstatut geändert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Untersehriften der Stiftungsratsmitglieder Gustav Simon und Alfred Steiner sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Andreas Theodor Beck, von und in Basel, Walter Langhans, von Zürich, in Arlesheim und Otto Diringer, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung der Rudolf Schmidlin & Co. Aktiengesellschaft, in Sissach (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1863). Die Stiftungsurkunde wurde am 21. April 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 10. Juni 1965 und des Obergerichts vom 17. August 1965 geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Rudolf Schmidlin & Co. Aktiengesellschaft» sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitigen unverschuldeten Notlagen. Der Stiftungsrat besteht jetzt aus mindestens 3 Mitgliedern. Ferner wurde die Urkunde den neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst. Aus dem Stiftungsrat ist Rudolf Schmidlin-Bohny infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Stiftung wird nun mit Einzelunterschrift vertreten durch Fritz Straumann-Schmidlin, von Bretzwil, in Liestal, Präsident.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

25. Oktober 1965.

Stiftung der St. Galler Feinwebereien A.G. für Angestellten- & Arbeiterfürsorge, in St. Gallen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1965, Seite 2008). Als neues Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

25. Oktober 1965.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Stoffel AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1965, Seite 2008). Als neues Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

25. Oktober 1965.

Stiftung für Personalfürsorge der Textilveredlungs A.-G. Netstal, in St. Gallen (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 361). Die Unterschrift von Fritz Müller, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

25. Oktober 1965.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Grasser & Co. A.-G. Netstal/St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1965, Seite 1546). Als neues Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

25. Oktober 1965.

Hilfsfond der Stoffel-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1965, Seite 2176). Als neues Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

25. Oktober 1965.

Wohlfahrtsfonds der Stoffel-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1965, Seite 1546). Die Unterschrift von Max Stoffel, Präsident, ist erloschen. Dr. Willi Rigoleth, bisher Mitglied des Stiftungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Als neues Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Konrad Bühler, von Oetwil a. L., in St. Gallen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Oktober 1965.

Alkoholfreies Volksheim Schloss Romanshorn, Stiftung des Frauenvereins Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1944, Seite 1687). An Stelle von Marie Werner-Goetsch, die aus dem Stiftungsrat ausgetreten ist und deren Unterschrift erloschen ist, wurde Ida Weber-Rutishauser, von Gottshaus, in Romanshorn, als Präsidentin der Betriebskommission gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit der Aktuarin oder der Kassierin der Betriebskommission.

26. Oktober 1965.

Pax-Stiftung zur Förderung der Personalfürsorge in Gewerbe, Handel und den freien Berufen, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1964, Seite 2693). Dr. Florian Eggenberger ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Meyer, von Burgdorf, in Arlesheim (Basel-Landschaft).

26. Oktober 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Meyer «Aequator»-Kaffeemaschinen, in Arbon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 5. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Meyer, von Wohlenschwil (Aargau) und Frauenfeld, in Arbon, als Präsident mit Einzelunterschrift; Dora Meyer, von Wohlenschwil (Aargau) und Frauenfeld, in Arbon, und Walter Schrott, deutscher Staatsangehöriger, in Bregenz, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: Rebenstrasse 9, bei der Stifterfirma.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

22 octobre 1965.

Fondation du personnel de la Maison Jules Le Coultre fils à Gimel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 21 octobre 1965, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, indigence imméritée et à leur famille s'ils venaient à décéder. La fondation ne peut assumer d'obligations qui juridiquement incombent à la fondatrice, ni faire de prestations revêtant de manière quelconque le caractère d'une rémunération de travail. La fondation remplit son but par les moyens que son conseil juge approprié, notamment par: a) la conclusion de contrats d'assurances en faveur de tout ou partie des bénéficiaires de la fondation ou, en qualité de preneur, par la reprise de tels contrats déjà conclus; b) le versement de prestations bénévoles aux membres du personnel anciennement ou actuellement au service de la fondatrice et leurs survivants. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres, dont 2 respectivement 3 sont désignés par la fondatrice et un respectivement 2 par le personnel. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne un contrôleur. Président du conseil de fondation est Jules Le Coultre, de Gimel et du Chenit, à Gimel. Il engage la fondation par sa signature individuelle.

Bureau de Lausanne

21 septembre 765.

Metabo A. Fleisch, Fonds de prévoyance, à Epalinges. Fondation. Date de l'acte authentique: 1er septembre 1965. But: assurer le personnel stable de l'entreprise Metabo contre les conséquences économiques de la maladie, de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de Alfred Fleisch, de Romanshorn, à Pully, président, et de Herbert Fleisch, de Romanshorn, à Davos. Adresse de la fondation: Epalinges (chez Entreprise de construction Metabo A. Fleisch).

Bureau de Nyon

8 octobre 1965.

Fondation de prévoyance du personnel de la maison Fritz Reymond, Nyon, à Nyon (FOSC. du 3 octobre 1959, N° 230, page 2724). Par décision de son conseil de fondation du 29 septembre 1965, et décision de l'autorité de surveillance du 3 septembre 1965, la fondation a modifié son nom qui est désormais **Fondation de prévoyance du personnel de la maison Reymond S.A.,** à Nyon. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Fritz Reymond, président (déjà inscrit); Henri Jan, secrétaire, de Châtillens, à Nyon; Walther Flückiger, membre, de Sumiswald (Berne), à Nyon. La fondation sera désormais engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil.

Bureau de Payerne

Rectification.

Fondation pour les oeuvres sociales de Fivaz et Co., société anonyme, à Payerne (FOSC. N° 242, du 16 octobre 1965, page 3254). Henri Niess (et non pas Hiess) ne fait plus partie du conseil de fondation.

Bureau de Vevey

25 octobre 1965.

Fonds de prévoyance des Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 2 décembre 1961, page 3514). La signature du membre Lucien Chessex est radiée.

Bureau d'Yverdon

20 octobre 1965.

Caisse de retraite des employés supérieurs de Paillard S.A. à Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 10 décembre 1960, page 3558). Jean Huber, de Steinmaur (Zurich) et Lausanne, à Yverdon, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la fondation en signant collectivement à deux avec Ernest-Alfred Paillard, Fritz Pagan et André Gonin, déjà inscrits.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

26 octobre 1965.

Fondation des oeuvres sociales de Chatons S.A., au Locle (FOSC. du 17 décembre 1960, N° 296, page 3628). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du Locle par suite de transfert du siège de la fondation à Chambrelien, commune de Rochefort (FOSC. du 23 octobre 1965, N° 248, page 3334).

Bureau de Neuchâtel

Rectifications.

Caisse de retraite et de Prévoyance en faveur du personnel d'Ebauches S.A. et des sociétés affiliées, à Neuchâtel (nom exact) (FOSC. du 9 octobre 1965, N° 236, page 3166), fondation ayant pour but d'assurer le personnel d'Ebauches S.A. et des société affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et de la mort. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé d'un président désigné par Ebauches S.A. et de membres désignés en nombre égal par les employeurs et par les assurés. Le conseil nomme le comité de direction et un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Pierre-Albert Stucker, de Eriswil et Neuchâtel, à Neuchâtel, président; Marcel-André Vauthier, de Pâquier, à Cernier, vice-président. Georges-Edgar Mathez, de Tramelan-Dessus, à Granges (Soleure), secrétaire et Théophile-Adolphe Bringolf, de Hallau et Neuchâtel, à Neuchâtel, tous membres du conseil de fondation. Johann-Karl-Erwin, dit Hans Gschwend, d'Altstätten et Bienne, à Bienne et François-Jacques Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel sont nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux avec l'un des membres du conseil de fondation ayant la signature, mais pas entre eux. La procuration de François-Jacques Tripet comporte le pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles (Art. 459 CO). Adresse: Bureaux d'Ebauches S.A., Faubourg de l'Hôpital 1.

Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, à Neuchâtel (FOSC. du 9 octobre 1965, N° 236, page 3166). La fondation a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, ainsi qu'à leurs proches en cas de difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes dont il ne sont pas responsables; d'intervenir en faveur des employés et ouvriers d'Ebauches S.A. et de maisons affiliées se trouvant, sans qu'il y ait faute grave de leur part, aux prises avec des difficultés financières; d'exécuter des opérations ayant pour objet de mettre des logements à loyer modéré à la disposition du personnel d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées. La fondation peut, en outre, verser à la «Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel d'Ebauches S.A. et des sociétés affiliées» tout ou partie des montants nécessaires à la couverture d'un déficit résultant du bilan technique ou à l'amélioration des prestations, de même que prendre à sa charge tout ou partie des contributions dues à la Caisse de retraite par Ebauches S.A., les maisons affiliées ou les assurés. Le conseil de fondation est composé de 11 membres, nommés par le conseil d'administration d'Ebauches S.A. Le conseil de la fondation nomme un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par Sydney-Ernest de Coulon, président (déjà inscrit); Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil et Neuchâtel, à Neuchâtel, vice-président; Franz-Xavier Meier, de Würenlingen, à Granges (Soleure), secrétaire; Théophile-Adolphe Bringolf, membre (déjà inscrit). Johann-Karl-Erwin dit Hans Gschwend, d'Altstätten et Bienne, à Bienne est nommé fondé de pouvoir. La procuration de François-Jacques

Tripet, fondé de pouvoir déjà inscrit, comporte les pouvoirs d'aliéner ou de grever des immeubles (article 459 CO). Les membres du conseil signent collectivement à deux, ainsi que les fondés de pouvoirs, mais ceux-ci ne peuvent signer entre eux. La signature de Georges Mathez, qui reste membre du conseil sans signature est radiée. Par suite de démission Paul Renggli n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont éteints.

22 octobre 1965.

Maison de Santé de Préfargier, à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC. du 9 août 1952, N° 185, page 2016). Par suite de décès le docteur Edmond de Reynier et par suite de démission Blaise Clerc ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Georges de Meuron, président; André de Meuron, vice-président; André de Perrot, secrétaire; Ernest Béguin; Dr. Jean Houriet; Maximilien de Coulon; Jean-Jacques DuPasquier (tous déjà inscrits); Blaise de Montmollin, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, et Henri de Meuron, de Saint-Sulpice (Neuchâtel) et Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier (ces deux derniers nouveaux). La fondation est engagée par la signature du président, du vice-président et du secrétaire signant collectivement à deux, entre eux ou avec un autre membre du conseil de fondation.

Genf – Genève – Ginevra

19 octobre 1965.

Fondation de prévoyance de la Papeterie de Versoix SA ci-devant Henri Bristlen, à Versoix (FOSC. du 13 mars 1965, page 793). Acte de fondation modifié le 28 septembre 1965. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.) Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de la Papeterie de Versoix SA.** But: venir en aide au personnel de la «Papeterie de Versoix SA», à Versoix, qui serait dans la gêne par suite de maladie, accidents, chômage ou détresse involontaire. La fondation intervient également en cas d'invalidité et de vieillesse. Elle peut venir en aide à la famille d'un employé décédé. Marcel Jacot, de Denens (Vaud), à Nyon (Vaud), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Pierre Marquis sont radiés. Adresse: chez la Papeterie de Versoix SA.

20 octobre 1965.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Clinique Bois Gentil, à Genève (FOSC. du 7 mars 1964, page 749). Les pouvoirs de Rose Racine, Théodore Vieli et André Reymond sont radiés. Signature individuelle de Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, président, et collective de Max Hottinger, de et à Genève, secrétaire, et Soraya Guyonnet, de et à Genève, tous membres du conseil.

21 octobre 1965.

Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Ettore Conti, à Genève. Date de l'acte constitutif: 29 septembre 1965. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise «Ettore Conti», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants des membres du personnel décédés prématurément; venir en aide aux membres du personnel qui seraient dans la gêne sans faute de leur part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux d'Ettore Conti, de Croglio (Tessin), à Versoix, président; avec Alain-Charles Motz, de et à Genève, secrétaire; ou Pietro Conti, de Croglio (Tessin), à Grand-Saconnex; ou Hubert Alberti, de Daveseo-Soragno (Tessin), à Nyon (Vaud), tous membres du conseil. Adresse: 4, rue de Vermont, chez Ettore Conti.

25 octobre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société F. Baumgartner SA, à Genève (FOSC. du 18 février 1961, page 501). Les pouvoirs de Fritz Baumgartner sont radiés. Pierre Guillermin, membre du conseil, n'exerce plus les fonctions de secrétaire; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 9, rue Le Royer, chez F. Baumgartner SA.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle und der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Preise für Konsummilch und die Abgabe auf Konsummilch

(Vom 26. Oktober 1965)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle und die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, gestützt auf die Artikel 7 und 15 der Verordnung vom 11. April 1961 über die Preisausgleichskasse für Milch und die Preise für Konsummilch, sowie auf Artikel 18 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 über Abgaben auf Konsummilch und Konsumrahm, verfügen:

Art. 1. Die Höchstpreise für offen ausgemessene Konsummilch dürfen ab 1. November 1965 um 2 Rappen je Liter erhöht werden; abweichende Regelungen für einzelne Ortschaften durch schriftliche Verfügung bleiben vorbehalten.

Die Preisbildung für pasteurisierte und andere Spezialmilch ist wie bisher frei.

Die Molkereien haben der Eidgenössischen Preiskontrollstelle wie bisher die Preislisten für pasteurisierte Milch jeder Art (Wiederverkäufer- und Konsumentenpreise) einzusenden und künftige Preisänderungen im gleichen Zeitpunkt wie der Kundschaft bekanntzugeben.

Art. 2. Soweit der Milchhandel die Kilo/Liter-Differenz zu tragen hat, wird er von der Abgabe auf Konsummilch um weitere 0,06 Rappen, d. h. um insgesamt 0,30 Rappen je Kilo/Liter befreit.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. November 1965 in Kraft.

Prescriptions

de l'office fédéral du contrôle des prix et de la division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix du lait de consommation et la taxe sur le lait de consommation

(Du 26 octobre 1965)

L'office fédéral du contrôle des prix et la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 7 et 15 de l'ordonnance du 11 avril 1961 sur la caisse de compensation des prix du lait et les prix du lait de consommation; vu l'article 18, de l'ordonnance du 30 décembre 1953 concernant les taxes sur le lait et la crème de consommation, prescrivent:

Article premier. Les prix maximums autorisés pour le lait de consommation débité ouvert peuvent être majorés de 2 centimes par litre à partir du 1er novembre 1965; sont réservées les dispositions divergentes qui pourront être établies dans la forme écrite pour certaines localités.

La formation des prix du lait pasteurisé et d'autre laits spéciaux reste libre.

Les laiteries sont tenues de communiquer à l'office fédéral du contrôle des prix comme jusqu'à présent les listes de prix pour le lait pasteurisé (prix de revente et prix de détail) et de lui faire connaître en même temps qu'à la clientèle les futures modifications de prix.

Art. 2. En tant que le commerce du lait doit supporter lui-même la différence kilo/litre, il est exonéré de la taxe sur le lait de consommation à raison de 0,06 centime en sus, soit en tout de 0,30 centime par kilo/litre.

Art. 3. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er novembre 1965.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 161. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 161. SEVA-Lotterie, die am **28. Oktober 1965** in Eggiwil stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100000.–	Nr.	**251064**				
1 Auto Ford Zodiac	Nr.	146263	1 Auto Ford Cortina	Nr.	105386	
1 Auto Ford Zodiac	Nr.	146263	1 Auto Ford Cortina	Nr.	127550	
1 Auto Ford Zodiac	Nr.	189532	1 Auto Ford Cortina	Nr.	194844	
1 Auto Ford Taunus 17 M	Nr.	136921	1 Auto Ford Cortina	Nr.	260129	
1 Auto Ford Taunus 17 M	Nr.	139867	1 Auto Ford Cortina	Nr.	290076	
1 Auto Ford Taunus 17 M	Nr.	191834				
2 Treffer von Fr. 5000.–	Nrn.	115214	162920			
10 Treffer von Fr. 2000.–	Nrn.	104060	140418	157473	177518	182940
		215613	270337	281738	288136	299685
20 Treffer von Fr. 1000.–	Nrn.	109244	112187	141787	149064	161252
		182811	194440	199631	199935	226460
		233328	244042	253838	255251	266528
		267162	267904	269190	275304	277571
20 Treffer von Fr. 500.–	Nrn.	101428	108283	130409	155779	165910
		173490	187607	190668	200606	205876
		222728	234440	244836	245068	246526
		253230	260601	269151	272308	285557
200 Treffer von Fr. 100.–		Alle Lose mit der Endzahl 203				
400 Treffer von Fr. 25.–		Alle Lose mit den Endzahlen: 846 857				
2000 Treffer von Fr. 10.–		Alle Lose mit der Endzahl: 11 exkl. Los 182811; ferner Los 159644				
40000 Treffer von Fr. 5.–		Alle Lose mit den Endzahlen: 1 und 8				

Treffereinlösungsfrist: **29. Oktober 1965 bis 29. April 1966.**

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 2000.– und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA**, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 162. Emission umgetauscht werden.**

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.– (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27 % wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», d. h. bis **zum 29. April 1966**, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Nächste Ziehung 21. Dezember 1965

Haupttreffer

¼ Million

			Fr.
1	×	250000.–	= 250000.–
1	×	50000.–	= 50000.–
1	×	20000.–	= 20000.–
10	×	1000.–	= 10000.–
10	×	500.–	= 5000.–
120	×	100.–	= 12000.–
240	×	30.–	= 7200.–
1200	×	10.–	= 12000.–
48000	×	5.–	= 240000.–
49583 Treffer			= 606200.–

Lospreis Fr. 5.– + Porto Fr. –.50

SEVA, 3001 BERN

Posteheckkonto **30-10026**

Bitte Postleitzahl auch bei Ihrer Adresse erwähnen!

Ein aussergewöhnlicher Plan!

Bandeisen

FISCHER & CO REINACH 6

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

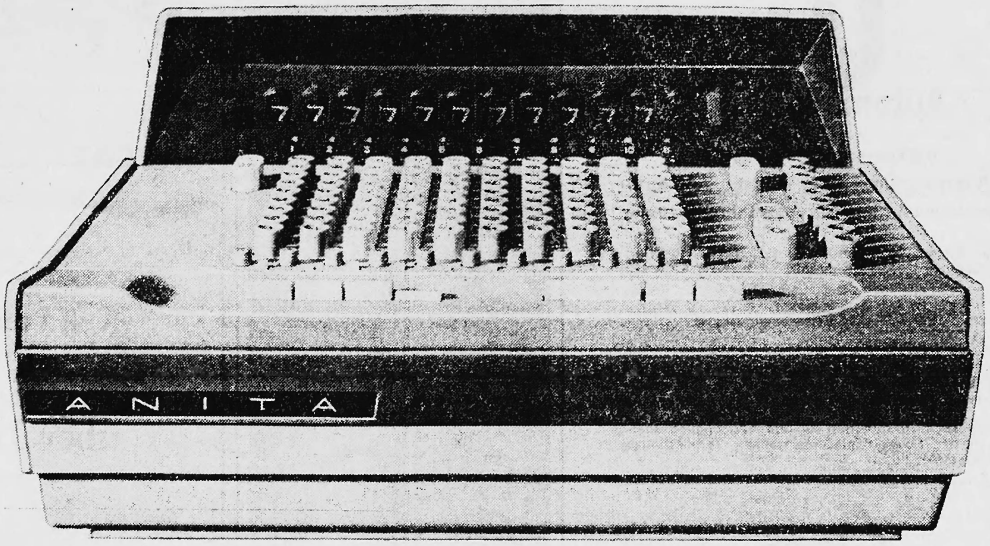
Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 erhältlich (167 Seiten, Format A4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Zu kaufen gesucht elektrischer

Hub-Stapler

Tragkraft mindestens 1,2 t. Es kommt nur einwandfreie Maschine in Frage. Detaillierte Offerte an Postfach 41, 3110 Münsingen

Weil dieser elektronische Tischrechner blitzschnell und absolut geräuschlos arbeitet, steigert er die menschliche Arbeitsleistung.



Telefon! Aussengeräusche! Maschinengehämmer! Jedes Geräusch, jeder unnötige Lärm reisst den arbeitenden Menschen aus seiner Konzentration und raubt ihm deshalb wertvolle Zeit. — Weil wir den störenden Lärmfaktor ausschalten konnten, dürfen wir behaupten, dass dieser erste elektronische Tischrechner der Welt die Arbeitsleistung des Menschen erheblich zu steigern vermag: durch absolute Geräuschlosigkeit und maximale Schnelligkeit. Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Fr. 3'850.– Vorteile, die Sie mit dem elektronischen Tischrechner ANITA befreunden werden: Er kontrolliert sich selbst (und erspart Ihnen zeitraubendes Nachrechnen). Er arbeitet in Tausendstelssekunden. Automatische Mehrfach-Rechenoperationen. Übergrosse Leuchtziffern (müheloses Ablesen der Resultate). 24-Stunden-Service. Auf der ganzen Welt zehntausendfach bewährt (mehrjährige Erfahrung). Mehrere Modelle — erstaunlich günstige Preise: ANITA Mark 8 Fr. 3850.-, ANITA Mark 9 Fr. 5250.-

Electronic Progress Ltd.
Margarethenstrasse 47
4002 Basel, Tel. 061 35 48 88
Dufourstrasse 47, 8022 Zürich
Tel. 051 34 50 55

Regional-Vertretungen:
Ferd. Spaeti, Hirschplatz 10, 6000 Luzern
Tel. 041 2 40 35
Fritz Aeberhard, Via Fusoni 2, 6900 Lugano
Tel. 091 2 25 15

Wir suchen jungen Volkswirtschafter

der sich für die modernen Fragen des Geld-, Kredit- und Bankwesens, für die internationalen Währungsbelange sowie für finanz- und konjunkturpolitische Probleme interessiert. Fremdsprachenkenntnisse, praktisch-orientiertes Denken, eine gewisse Darstellungsgabe und die Fähigkeit, sich schriftlich klar auszudrücken, wären günstige Voraussetzungen.

Der Posten erlaubt selbständiges Arbeiten, bietet eine ausserordentliche Fülle von Informationsquellen sowie Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessenten bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu richten, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich
Tel. (051) 29 44 11

Società Italiana per Condotte d'Acqua, Roma

Certificats représentatifs au porteur, mis en circulation en Suisse par la Société Nominee de Genève

L'augmentation de capital de 5 à 7 milliards de lires, décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1965, a lieu en Italie du 28 octobre au 15 novembre 1965. Les actionnaires ont la faculté de souscrire, au prix de Lit. 260.– par action, deux actions nouvelles portant jouissance du 1er novembre 1965, pour chaque groupe de 5 actions anciennes qu'ils détiennent.

Il est en conséquence offert aux porteurs de certificats **représentatifs d'actions Società Italiana per Condotte d'Acqua, de Lit. 250.– nominal**, circulant en Suisse sous la signature de la Société Nominee de Genève, en coupures de 100 et 1000 actions la faculté de participer à cette augmentation de capital dans les conditions suivantes:

Le Coupon No 9 des certificats doit être déposé **jusqu'au 11 novembre au plus tard** aux guichets de MM. HENTSCH & CIE., de MM. Ferrier Lullin & Cie., de MM. Lombard, Odier & Cie. et de MM. Pictet & Cie., à Genève. Chaque groupe de 500 droits permet de souscrire 200 actions nouvelles de Lit. 250.– nominal chacune, jouissance 1er novembre 1965.

Les actions nouvelles devront être libérées le 15 novembre pour la contrevaleur du prix d'émission en Italie, Lit. 260.–, plus frais, soit, sur la base des cours actuels, net **Fr. 1.85** par action. Réserve est faite de modifier ce prix au cas où les cours des changes subiraient entretemps des fluctuations sensibles. Les souscripteurs domiciliés en Suisse et au Liechtenstein devront en outre acquitter le timbre fédéral d'émission de 1,8 %, soit Fr. 0,10 par action.

Les droits des actions italiennes d'origine, correspondant à ceux des certificats au porteur, non exercés pour la souscription seront réalisés et leur produit tenu à la disposition des ayants droit après le 15 novembre, contre remise du coupon No 9.

Genève, le 28 octobre 1965 **Société Nominee de Genève**

S.A. des Immeubles modernes aux Eaux-Vives Genève

(Rue du Lac)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 11 novembre 1965, à 11 heures, au siège de la société, rue Ami-Lullin 4, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Imprimerie de Lausanne cherche

fr. 100 000.– à 200 000.–

pour l'acquisition d'un nouvel outillage permettant d'atteindre un marché nouveau aux perspectives prometteuses. Offres ou renseignements sous Chiffre 130310 à Publicitas SA, 3001 Berne. Discretion assurée.

Glattag Grosswäscherei AG., Glattbrugg-Zürich

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. November 1965, nachmittags 18.00 Uhr, im Büro des Hauptsitzes der Glattag AG., Industriestrasse 34, Glattbrugg.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz per 30. Juni 1965, Revisorenbericht.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 3. November 1965 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Inhaberaktionäre haben nur Zutritt zur Generalversammlung, wenn sie sich über ihren Aktienbesitz ausweisen.

Der Verwaltungsrat

Automation Fonds

Anlagefonds für Aktien von Unternehmungen der industriellen Automation und der Büromaschinenbranche

Gegen Coupon Nr. 4 werden ab 1. November 1965 für das Geschäftsjahr 1964/65 ausbezahlt:

Fr. 2.— netto ausländische Steuern, abzüglich
Fr. –.05 Couponsteuer
Fr. –.60 Fr. –.55 eidg. Verrechnungssteuer

Fr. 1.40 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 1.67 netto pro Anteil.

Massgebender Bruttoertrag für den Verrechnungsanspruch von in der Schweiz niedergelassenen Zertifikatinhabern: Fr. 2.04 pro Anteil.

PHARMA FONDS

Anlagefonds für Aktien pharmazeutischer Unternehmungen

Gegen Coupon Nr. 6 werden ab 1. November 1965 für das Geschäftsjahr 1964/65 ausbezahlt:

Fr. 2.70 netto ausländische Steuern, abzüglich
Fr. –.07 Couponsteuer
Fr. –.80 Fr. –.73 eidg. Verrechnungssteuer

Fr. 1.90 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 2.28 netto pro Anteil.

Massgebender Bruttoertrag für den Verrechnungsanspruch von in der Schweiz niedergelassenen Zertifikatsinhabern: Fr. 2.70 pro Anteil.

EURAC

Anlagefonds für schweizerische und andere europäische sowie amerikanische und kanadische Werte

Gegen Coupon Nr. 10 werden ab 1. November 1965 für das Geschäftsjahr 1964/65 ausbezahlt:

Fr. 10.— netto ausländische Steuern, abzüglich
Fr. –.20 Couponsteuer
Fr. 2.65 Fr. 2.45 eidg. Verrechnungssteuer

Fr. 7.35 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 8.50 netto pro Anteil.

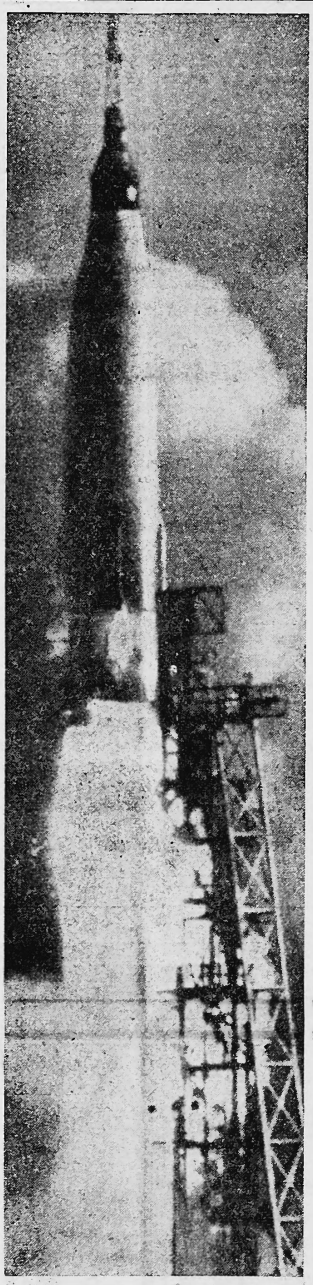
Massgebender Bruttoertrag für den Verrechnungsanspruch von in der Schweiz niedergelassenen Zertifikatinhabern: Fr. 9.08 netto pro Anteil.

AUTOMATION-FONDS-, EURAC- und PHARMAFONDS-Anteile werden bis auf weiteres laufend abgegeben.

Die Rechenschaftsberichte 1964/65 können bei den nachstehenden Emissions- und Zahlstellen bezogen werden:

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
Treuhänderin

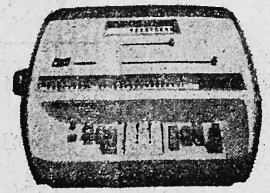
Sämtliche Niederlassungen und Agenturen
BANQUE PICTET & CIE., GENÈVE
BANKHAUS WEGELIN & CO.
ST. GALLEN



Erste Landung auf dem Mond schon 1969?

Astronauten verlangen absolute Sicherheit und Zuverlässigkeit von ihrer Weltraumkapsel. Genau wie Sie von Ihrer Rechenmaschine. SCM HAMANN Rechenautomaten (+ — × :) bieten diese Präzision, schliessen zusätzlich einen hohen Bedienungskomfort in sich und sind erstaunlich günstig im Preis. Bereits nach wenigen Sekunden rechnen Sie dank der einfachen Anleitung schnell und sicher. Unsere zahlreichen Kunden werden Ihnen dies gerne bestätigen.

Doch überzeugen Sie sich selbst von der Leistungsfähigkeit der Hamann. Sie und Ihre Mitarbeiter werden begeistert sein.



Verlangen Sie noch heute eine vollständige Dokumentation oder gleich eine SCM HAMANN unverbindlich zur Probe. Diese neue Maschine müssen Sie auf jeden Fall gesehen haben!

HAMAG
Büromaschinen AG
Seminarstr. 28, 8057 Zürich
Tel. 051/26 01 02

Fasshahnen

Für jedes Produkt den passenden Hähnen z. B.
Gurana, Alko, Trumek, Benzo, Imperial, **Supermetic** (Bild), Speed, Perfection

JACCAZ Fässer + Zubehöre 8105 Regensdorf
Althardstr. 257 Tel. (051) 94 49 97

Zu verkaufen

unmittelbar Nähe Grenzbahnhof Terrain von

über 10000 m²

mit 2 grösseren Gebäulichkeiten

Eignet sich vorzüglich für industrielle Zwecke. Geleiseanschluss möglich

Offerten sind zu richten unter Chiffre P 77020-33 D an Publicitas AG, 3000 Bern

Fondé de pouvoir, homme d'affaires, 39 ans, dynamique, consciencieux, de langue maternelle allemande, parlant très bien le français et l'anglais, présentant bien, ayant un flair naturel pour établir des contacts, connaissant à fond les modernes méthodes du marketing et ayant voyagé en Suisse et à l'étranger,

cherche
place de premier ordre

dans le commerce ou dans la fabrication de préférence en Suisse romande

Offres sous chiffre OFA 4445 S, Orell Füssli-Annoncen SA, 4500 Soleure

In aufstrebendem Vorort von Biel kann an ausgezeichneter Verkehrslage (Hauptstrasse, 1 Minute von Bahn- und Bushalt, gegenüber von Post und Bank) ein

Geschäftslokal

von zirka 100 m² vermietet werden. Zwei grosse Schaufenster, 1 Schaukasten, Wasser- und Elektrizitätsanschluss vorhanden. Lagerräume im Nebenhaus in trockenem Keller können bis 100 m² gemietet werden. Die Lokalitäten eignen sich für Gewerbebetriebe, Handels- und Filialunternehmen, Architektur- oder Ingenieur-Büros.

Schriftliche Anfragen bitte unter Chiffre Z 15453 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30 - 520.